



MUNICIPIUL ZALĂU CONSILIUL LOCAL

450016 - Zalău, Piața Iuliu Maniu nr.3, Județul Sălaj
Telefon: (40)/260/610550 Fax: (40)/260/661869
http://www.zalausj.ro e-mail: primaria@zalausj.ro

HOTĂRÂREA Nr.215

Din 14 iulie 2014

privind aprobarea încheierii de către Municipiul Zalău a unui protocol de colaborare pentru elaborarea și implementarea unei strategii de dezvoltare în vederea punerii în valoare a patrimoniului cultural construit al municipiului Zalău,

Consiliul local al municipiului Zalău;

Având în vedere:

-Referatul Biroului Tehnologia Informației, Arhivă nr.27277/27.05.2014;

- adresa nr.26339/21.05.2014 formulată de Maxim Victor administrator al SC . NEAR FIELD SOLUTIONS SRL-D Constanța;

- avizele comisiilor de specialitate

-În conformitate cu prevederile art.36 alin.1 si alin.2 lit.d și e din Legea nr.215/2001 a administrației publice locale, republicată;

In baza prevederilor art.36 alin.6 lit.a pct.4,10 si alin.7 lit.a, art.45 alin.3 din Legea nr.215/2001 a administrației publice locale, republicată

HOTĂRĂȘTE:

Art.1. Se aprobă încheierea de către Municipiul a unui protocol de colaborare pentru elaborarea și implementarea unei strategii de dezvoltare în vederea punerii în valoare a patrimoniului cultural construit al municipiului Zalău, cu SC . NEAR FIELD SOLUTIONS SRL-D Constanța, conform Anexei nr.1 care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art.2. Cu ducerea la îndeplinire a prezentei hotărâri se încredințează Biroul Tehnologia Informației, Arhivă.

Art.3. Prezenta hotărâre se comunică cu:

-Instituția Prefectului județului Sălaj

-Primarul municipiului Zalău

-Directia Administratie Publica Locala

-Directia Economica, Direcția patrimoniu

- Biroului Tehnologia Informației, Arhivă

- SC . NEAR FIELD SOLUTIONS SRL-D Constanța

PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ

Bîrsan Cristian/Claudiu



CONTRASEMNEAZĂ

SECRETAR,

Petroviță Stelian

PROTOCOL DE COLABORARE

Nr.36141/15.07.2014

I. Părțile

MUNICIPIUL ZALĂU cu sediul în ZALĂU, Piața Iuliu Maniui, nr.3, reprezentat prin ing.CĂPÎLNAȘIU SANDU VICTOR RADU în calitate de **Primar**, Potroviță Stelian, **Secretarul municipiului** și ec.CUIBUȘ MARIANA, în calitate de **Director Economic Executiv**, pe de o parte

și

S.C. NEAR FIELD SOLUTIONS SRL-D, cu sediul în Constanța, Str. Orizontului nr.11, jud. Constanța, înregistrată în Registrul Comerțului sub nr. J13/1154/2014, CUI: 33248585, reprezentată legal de Dl. Dumitrele Mihai în calitate de administrator.

Având în vedere:

- prevederile HCL nr.215 din 14 iulie 2014;
- preocuparea permanentă a instituțiilor privind promovarea și dezvoltarea sustenabilă a patrimoniului cultural construit din municipiul Zalău;
- dorința de a contribui în mod efectiv și eficient la procesul de dezvoltare și promovare a valorilor culturale ale Uniunii Europene;
- recunoașterea faptului că dezvoltarea turismului și a accesului liber la informație prin instrumentele actuale dezvoltate în premieră în Uniunea Europeană, necesită un efort comun, susținut din partea tuturor actorilor sociali;
- dorința de a facilita accesul cetățenilor Uniunii Europene cât și a celor din afara spațiului UE, la produsele culturale, la informații oficiale și acreditate, în mod gratuit, pentru toți turiștii ce vor avea acces la programul Discover Zalău;
- preocuparea de absorbție de fonduri europene pentru promovarea turismului românesc.

Convin să încheie prezentul protocol, în următoarele condiții:

II. Definiții:

1. "Discover Zalău" este primul ghid turistic din Europa complet optimizat pentru telefoanele mobile de orice fel, integrat pe mai multe tehnologii web și mobile: NFC, GSM Voice Call și QR-Code, conceput să ofere turiștilor o experiență multimedia unică și complexă în obținerea informațiilor. Prin accesarea ghidului turistic „Discover Zalău” turiștii descoperă informații importante și utile în mod gratuit despre locurile vizitate în cel mai simplu și rapid mod, direct pe orice tip de telefon, cu ajutorul celor mai actuale tehnologii mobile.

2. Panoul Info Ghid Discover este un panou fizic dintr-un material PVC de dimensiunea A3 ce conține o serie de informații Text printate pe suprafața acestuia dar și mai multe tehnologii ce sunt vizibile pentru a fi accesate de turiști.

3. NFC Tag (tehnologia Near field Communication) reprezintă un set de standarde pentru telefoanele tip smartphone și dispozitive similare folosite în scopul de a stabili o comunicare radio între ele, prin simpla lor apropiere, de regulă la o distanță nu mai mare de câțiva centimetri. Această tehnologie este incorporată în Panoul Info Ghid Discover și permite transmiterea informațiilor dinspre NFC Tagul incorporat în Panoul Info „Discover Zalău” către telefonul mobil care dorește accesarea informației.

4. Tehnologia QR-Code (Quick Response Code) este un cod de bare, ce facilitează printr-un cod unic, redirectionarea telefoanelor smartphone către o anumită pagină web, unde vizitatorul are acces la Ghidul Turistic „Discover Zalău”

5. Tehnologia GSM Voice Call este un robot telefonic virtual, conectat la un număr de telefon fix fără suprataxă, ce oferă informații audio prin telefon, utilizând tehnologie GSM. Informația audio este înregistrată de către o persoană umană în serverul special dedicat, fiind accesată prin tastarea unui cod de 4 (patru) cifre aflat pe suprafața printată a Panoului Info Ghid Discover. Acest serviciu permite turiștilor accesul la un ghid audio înregistrat de o persoană umană, chiar dacă dețin un telefon performant de tip smartphone sau unul clasic fără vreun sistem de operare ori în cazul în care vizitatorii nu au acces la internet pentru a utiliza celelalte tehnologii aflate pe Panoul Info Ghid Discover.

6. Completarea Panoului Info Ghid Discover, pe lângă tehnologiile utilizate, se realizează prin expunerea printată a unui material text de prezentare pentru obiectivului turistic în 3 (trei) limbi: română, maghiară și engleză, text de prezentare ce se adresează tuturor vizitatorilor care nu dispun în acel moment de un telefon mobil pentru accesarea informațiilor mai complexe, cu ajutorul tehnologiilor descrise mai sus.

III. Obiectivul strategic al colaborării:

Elaborarea și implementarea unei strategii de dezvoltare pentru punerea în valoare a patrimoniului cultural construit al municipiului Zalău, prin implementarea a 10 (zece) ghiduri turistice multilingve, ce oferă informații text, audio și fotografii, pentru turiști, în 6 limbi: română, engleză, franceză, maghiară, germană, italiană.

IV. Obiective specifice:

1. Creșterea calității informației și dezvoltarea valorilor culturale locale, care, la rândul lor, vor duce la creșterea atractivității municipiului;
2. Creșterea gradului de acces la informație, prin implementarea unui standard vizual de comunicare și accesul gratuit la informația despre patrimoniul construit;
3. Promovarea conceptului adoptat, prin expunerea logo-urilor oficiale și a mărcilor standard în vizualurile de comunicare și promovare ale patrimoniului construit și ale tradițiilor locale în rândul instituțiilor și autorităților locale, în vederea elaborării de strategii și programe locale de acțiune;
4. Informarea proprietarilor și a administratorilor de clădiri de patrimoniu privind drepturile și obligațiile ce le revin, respectiv consilierea în privința surselor de finanțare, marketing și management cultural, prin crearea unui Contact Permanent ce va oferi informațiile cu privire la desfășurarea proiectului și la modul de implementare a acestuia cu partenerii instituționali sau privați.

V. Obligațiile Municipiului Zalău

- să identifice 10 obiective turistice pentru care se va realiza ghidul turistic „Discover Zalău”
- să furnizeze în limba română toate informațiile necesare pentru realizarea panoului informațional.
- să adopte oficial brandingul și însemnele „Discover Europe” și „Discover Zalău” - Anexa 1, respectiv Logo „Discover Europe” (image1) și Logo „Discover Zalău” (image2), precum și însemnele de marcă înregistrată și drepturi de autor tip text: „Innovated in Romania” (image3) și ale autorului: „Concept & Design by Victor Maxim” (image4);
- să fie de acord cu folosirea însemnelor oficiale ale instituției în zona de: „Un proiect susținut de Primăria Municipiului Zalău” (image5)
- rezervarea spațiului necesar pe clădiri de interes turistic/istoric pentru afișarea panoului Info Ghid Discover Zalău de dimensiune A3 landscape.
- să se ocupe de realizarea fizică a panoului Info Ghid și de amplasarea lui.
- să furnizeze fotografii cu obiectivele turistice (3-4 fotografii)
- să obțină aprobările necesare pentru amplasarea panourilor informaționale.

VI. Obligațiile S.C. Near Field Solutions SRL-D

- să utilizeze următoarea structură de activități/operațiuni, în cazul implementării Ghidului turistic „Discover Zalău”

Operațiuni/ locație
<i>Ansamblare și adaptare conținut de bază, limba română</i>
<i>Traducere și adaptare limba engleză, franceză, maghiară, germană, italiană</i>
<i>Inregistrare voce audio limba română și engleză</i>
<i>Setup platformă GSM Voice Call</i> - <i>Alocarea unui număr de telefon fix internațional, în mod gratuit, fără taxe de utilizare</i> - <i>Inregistrare Voce Audio Ghid direct în robotul sistemului (este o înregistrare separată și diferită tehnic față de Voce Audio MP3 Play)</i> - <i>Management de Coduri Obiective din 4 cifre, câte unul pentru fiecare obiectiv turistic în parte</i> - <i>Server dedicat ce va susține până la 1.000 de apeluri telefonice simultan</i> - <i>Mentenanță tehnică a sistemului</i> - <i>Aprobarea licenței de folosire a serviciului GSM Voice Call și a mărcii HERO.dot</i>
<i>Producția fizică a panoului Info Ghid</i> - <i>Generare QR-Code și managementul acestuia (gratuit)</i> - <i>NFC Tag NTag203, programarea și scrierea cu informații, pentru montarea acestuia sub autocolantul Panoului Info Ghid de către reprezentanții Municipiului Zalău</i>
<i>Creația grafică și machetarea panoului Info Ghid</i> - <i>Fotografia Obiectivului Turistic</i> - <i>Poziționarea și aliniamentul celor 3 texte de prezentare în limba română, maghiară și engleză</i> - <i>Machetarea informațiilor și a codurilor unice de 4 cifre de pe fiecare panou pentru serviciul GSM Voice Call</i> - <i>Bun de Tipar</i>
<i>Setup în platforma digitală Discover:</i> - <i>Crearea linkurilor unice de acces cu telefoanele mobile</i> - <i>Programarea paginilor unice de acces în Ghidul Turistic și în Platforma Discover</i> - <i>Generarea de Profil Unic pentru fiecare obiectiv în parte</i>
<i>Servicii de licențiere sistem și găzduire web</i>

- să-și asume responsabilitatea pentru funcționarea panourilor informaționale.

VI. Durata protocolului de colaborare

Prezentul Protocol se încheie pe o perioadă nedeterminată, de la data semnării. Fiecare dintre Părți poate denunța Protocolul în orice moment, printr-o notificare scrisă, transmisă celeilalte Părți. În acest caz, Protocolul își va înceta valabilitatea după 3 luni de la data primirii respectivei notificări.

VIII. Obligații financiare

Următoarele servicii sunt considerate **SPONSORIZARE** din partea **SC NEAR FIELD SOLUTIONS SRL-D** către **Municipiul Zalău**.

1. Ansamblare și adaptare continut de bază, limba română

2. Traducere și adaptare limba engleză, franceză, maghiară, italiană, germană

3. Înregistrare voce audio limba română și engleză

4. Setup platformă GSM Voice Call

- ✓ Alocarea unui număr de telefon fix internațional, în mod gratuit, fără taxe de utilizare
- ✓ Înregistrare Voce Audio Ghid direct în robotul sistemului (este o înregistrare separată și diferită tehnic față de Voce Audio MP3 Play)
- ✓ Management de Coduri Obiective din 4 cifre, câte unul pentru fiecare obiectiv turistic în parte
- ✓ Server dedicat ce va susține până la 1.000 de apeluri telefonice simultan
- ✓ Mentenanța tehnică a sistemului
- ✓ Aprobarea licenței de folosire a serviciului GSM Voice Call și a mărcii HERO.dot

6. Creația grafică și machetarea panoului Info Ghid

- ✓ Fotografia Obiectivului Turistic
- ✓ Poziționarea și aliniamentul celor 3 texte de prezentare în limba română, maghiară și engleză
- ✓ Machetarea informațiilor și a codurilor unice de 4 cifre de pe fiecare panou pentru serviciul GSM Voice Call

7. Setup în platforma digitală Discover:

- ✓ Crearea linkurilor unice de acces cu telefoanele mobile
- ✓ Programarea paginilor unice de acces în Ghidul Turistic și în Platforma Discover
- ✓ Generarea de Profil Unic pentru fiecare obiectiv în parte

8. Servicii de licențiere sistem și găzduire web.

Costurile care vor decurge prin implementarea ghidului turistic, se referă strict la producția panoului Info Ghid și vor fi suportate de către Municipiul Zalău.

IX. Dispoziții finale

Fiecare parte semnatară poate propune, în orice moment, amendamente la prezentul protocol și va iniția consultări, însoțite de către părți prin încheierea unor acte adiționale la prezentul protocol. Amendamentele convenite vor intra în vigoare după semnarea actelor adiționale de către ambele părți și vor constitui parte integrantă a acestui protocol.

Denunțarea Protocolului nu va influența proiectele realizate, aprobate anterior, dacă părțile nu vor conveni altfel.

Prezentul protocol de colaborare s-a încheiat azi, 15.07.2014, în 2 exemplare originale, câte unul pentru fiecare parte.

MUNICIPIUL ZALĂU

SC NEAR FIELD SOLUTIONS SRL-D

**PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ,
Bîrsan Cristian Claudiu**



**CONTRASEMNEAZĂ
SECRETAR,
Potroviță Stelian**

Anexa 1

La protocolul de colaborare

Panou Info Ghid Discover ZALĂU



Imagine1

Logo Discover Europe



Unitarian Church

Unitarian Church of Cluj-
was built between
architect

Imagine2

Logo Discover ZALĂU



Introduceti codul
3. Ascultati audio ghidul

Serviciu disponibil GRATUIT
Numar de telefon fix
fara suprataxa

Innovated in Romania | Conc

Imagine3

Innovated in Romania



ANEXA la HCL 215/14.07.2014
PRESEDINTE DE SEDINTA
Birsaș Cristian Claudiu
[Signature]



CONTRASEMNEAZA
SECRETAR
POTROVITA STELIAN
[Signature]

4.
0332

Concept & Design by Victor Maxim

Imagine4

Concept & Design by Victor Maxim



3. Listen the audio.

FREE audio guide serv.
Landline phone number
Free of charge; no taxes

Un proiect ...sustinut de.....



Imagine5

Un proiect susținut de
Primăria Municipiului Zalău

ANEXA la HCL 215/14-07 2014

PRESEDINTE DE ȘEDINȚĂ

Birsan Cristian Claudiu



CONTRASEMNEAZĂ

SECRETAR

POTROVIȚA STELIAN

LISTA CU OBIECTIVELE TURISTICE
PROPUSE PENTRU
DISCOVER GHID ZALĂU

	DENUMIRE OBIECTIV
1.	CLADIREA TRANSILVANIA DIN ZALAU
2.	CLADIREA PRIMARIEI MUNICIPIULUI ZALAU
3.	CLADIREA CENTRULUI DE CULTURA SI ARTA
4.	CATEDRALA ADORMIREA MAICII DOMNULUI DIN ZALAU
5.	BISERICA ROMANO CATOLICA DIN ZALAU
6.	BISERICA REFORMATA DIN ZALAU
7.	CLADIREA DIRECTIEI DE CULTURA DIN ZALAU
8.	MUZEUL DE ISTORIE SI ARTA DIN ZALAU
9.	MUZEUL DE ARTA IOAN SIMA DIN ZALAU
10.	GRUP STATUAR WESSELENY DIN ZALAU

ANEXA la HCL 215/14-07.2014
PRESEDINTE DE SEDINTĂ
Birsan Gustin Claudiu



CONTRASEMNEAZĂ
SECRETAR
POTROVIȚA STELIAN